

# ZERODICIOTTO

Supplemento culturale trimestrale al NAVICELLO, del Comune di Calcinaia  
Diret. resp. Gabriele Orsini. Pres. c.r. Daniela Pampaloni. Autorizz. Trib. Pi. N° 9/84

## Una solidarietà concreta

*Perché i bambini palestinesi  
possano vivere nella loro terra*

**C**ome tradurre la cultura della pace in progetto educativo, in attività da proporre ai ragazzi e da fare insieme a loro?

Questo è l'interrogativo sempre più forte che Amministrazioni di sinistra come la nostra si pongono quando decidono di occuparsi di educazione per e con gli adulti, con i giovani, con i bambini.

Per tutti ma soprattutto per giovani e bambini, pace non può essere solo una parola astratta c'è bisogno di fatti concreti per far capire cosa significa praticare una cultura di pace.

Ebbene l'ultimo di questi fatti in ordine di tempo, (voglio qui ricordare l'esperienza ormai consolidata dei Diari per la Pace e i viaggi dei ragazzi ai campi di sterminio), è stato l'affidamento a distanza di due bambini palestinesi.

Il nostro Comune infatti con delibera n° CC 193 del 21.12.89 partecipa all'iniziativa «SALAAM RAGAZZI DELL'OLIVO» promossa dall'AGESCI e dall'ARCI-RAGAZZI per l'affidamento a distanza di bambini palestinesi assicurando un aiuto finanziario che permetta a questi ragazzi di poter vivere e studiare rimanendo nella loro terra.

Con questi due bambini i ragazzi delle nostre scuole, a cui saranno simbolicamente affidati, instaureranno rapporti per un periodo continuativo di due anni, scambiandosi lettere e foto.

Renzo Maffei, responsabile nazionale dell'Archi Ragazzi per il progetto di affidamento, sostiene: «Noi non abbiamo grandi possibilità di influire sui governi, sulla diplomazia internazionale, ma abbiamo scelto di agire direttamente, con concretezza, facendo la nostra piccola parte; dobbiamo essere coscienti di quanto sia importante quel contributo economico, per le decine e decine di migliaia di famiglie ridotte in miseria dall'occupazione israeliana; ancor più dobbiamo essere consapevoli di cosa possa significare per quei bambini, che non hanno vissuto un solo giorno di pace, sapere che c'è un altro ragazzo, una ragazza, una scuola, una famiglia che, pur essendo lontani, hanno a cuore la loro situazione e, come loro, sperano in un futuro di libertà, di diritto e di pace».

Alcune famiglie del nostro Comune hanno raccolto il messaggio che ci giunge dalla Palestina, altri possono farlo, l'Assessorato alle Culture è a disposizione per tutti coloro che sono interessati ad allargare la conoscenza e la sensibilità verso i ragazzi di Palestina.

**Daniela Pampaloni**  
Assessore alla Cultura

## Iniziativa in biblioteca

### Per un'attività che finisce...

Quando ci fu proposto di partecipare ad un corso di inglese promosso dalla Biblioteca Comunale in collaborazione con The British School, aderimmo senza riserve, consapevoli che sapere l'inglese oggi permette a tutti, giovani e meno giovani, l'aprirsi di nuovi orizzonti, sia pure in certi casi di sole conoscenze, in altri di maggiori opportunità.

L'esperienza, iniziata nel novembre scorso, è stata oltremodo positiva: tutti hanno partecipato con impegno, interesse ed entusiasmo.

Il risultato alla fine e a buon diritto si può considerare soddisfacente. Dobbiamo esprimere la nostra profonda gratitudine al professor John Ayers, che con massima professionalità e discrezione, ci ha guidato durante questi incontri bisettimanali.

Forti dei risultati raggiunti ci auguriamo che la Biblioteca Comunale voglia ripetere questa esperienza ed anzi fin da ora la reclamiamo con forza, con la speranza che la nostra richiesta possa essere accolta.

*I partecipanti al corso di inglese*

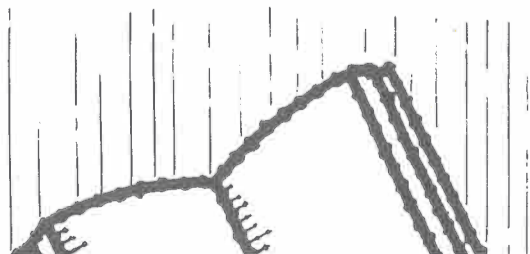
### ... un'altra inizia

## ORA LA BIBLIOTECA APRE UNO «SPORTELLO» ANCHE DAL PARRUCCHIERE

Con l'intento di avvicinare un nuovo pubblico per allargare il consumo librario ai non lettori abituali, la Biblioteca Comunale si appresta a sperimentare un'interessante iniziativa. Si tratta di un progetto innovativo che prevede l'apertura di sportelli di prestito sistemati in luoghi tradizionali di attesa, come parrucchieri per uomo e donna e le estetiste. Del resto i dati sulle condizioni della lettura in Toscana sono preoccupanti ed invitano proprio ad esperienze di ricerca di un nuovo pubblico che vada al di là degli studenti e degli appassionati che frequentano giornalmente le sale di lettura. Seconda una recente indagine ISTAT in una realtà in cui il 66% degli abitanti non ha la licenza della scuola dell'obbligo, non leggono quotidiani il 41%, periodici il 44%, e libri ben il 53% dei toscani.

Da questa situazione nasce il desiderio di sperimentare un sistema stellare di distribuzione della Biblioteca sul territorio: così con la permanente del parrucchiere il prestito del libro sarà gratis.

**SE MAOMETTO  
NON VA AL LIBRO  
IL LIBRO VA DA  
MAOMETTO**



## Pieno successo per la mostra del libro per ragazzi

Circondata dall'interesse dei bambini si è svolta dal 10 al 18 Marzo presso la Scuola Elementare di Piazza della Repubblica a Fornacette la «Prima Mostra del Libro per Ragazzi», organizzata dalla Biblioteca Comunale di Calcinaia e dall'ARCI RAGAZZI della Valdera in collaborazione con l'Agenzia Einaudi di Pisa.

Il successo dell'iniziativa è stato indubbio, superiore forse alle stesse attese degli organizzatori.

Oltre che nel corso delle visite guidate del mattino, che hanno coinvolto tutte le classi delle Scuole elementari del Comune, i bambini hanno affollato costantemente la sala dell'esposizione.

Questo probabilmente è dovuto alla formula della mostra che permetteva, oltre all'acquisto dei libri, anche la libera consultazione da parte dei bambini in un apposito spazio di lettura.

Non è da dimenticare, peraltro, la particolare attenzione che il Comune dedica al libro quale importante strumento educativo e di crescita per i ragazzi. Basti pensare che, ormai da anni, a Fornacette funziona egregiamente una Sezione per i ragazzi della Biblioteca Comunale di Calcinaia.

In questo quadro è auspicabile un ulteriore sviluppo di questo settore e quindi la ripetizione, il prossimo anno, di un'iniziativa come la Mostra del Libro che ha raccolto così tanto interesse e gradimento da parte dei ragazzi.

## PROGETTO DI UN LIBRO

In un momento in cui l'immagine predomina come strumento privilegiato di comunicazione rispetto alla parola scritta e orale, proporre a dei bambini piccoli, come quelli della Scuola Materna, un approccio al libro, significa secondo noi insegnanti della Scuola Materna Statale di Calcinaia, riconoscere ed evidenziare la funzione insostituibile che questo strumento ha rappresentato e rappresenta in ordine alla fantasia, all'immaginazione, alla riflessione, alla comprensione, alla conoscenza, all'analisi.

In questo senso l'iniziativa dell'Ente Comunale di promuovere per le Scuole del territorio, il laboratorio "Incontri in biblioteca", ci è sembrata interessante soprattutto per due motivi:

- sollecitare nel bambino che ancora non sa leggere, la motivazione (piacere - curiosità - rispetto) verso l'oggetto-libro;
- stimolare una conoscenza dello spazio-biblioteca, l'ambiente dove è possibile trovare i libri, e far sì che nasca in futuro un'abitudine ad usufruire di questa opportunità.

I bambini che hanno partecipato a questa serie di incontri (articolati in 7 volte e aventi tutti identiche modalità) sono stati quelli frequentanti l'ultimo anno della Scuola Materna Statale di Calcinaia. I libri presentati per primi ai bambini erano sprovvisti di testo, proprio perché il libro-immagine è più vicino alla loro cultura abituale; poi sono stati proposti anche libri con testi associati alle immagini.

In ogni incontro il libro è stato "letto" mediante l'uso di diapositive, osservato e manipolato dal vivo, e successivamente rielaborato con tecniche diverse (dal pongo alla carta crespata).

L'esperienza ha avuto un riscontro positivo e immediato nei bambini che, una volta terminati gli incontri, hanno continuato a scuola ad avvicinarsi al libro spontaneamente, anzi l'interesse suscitato ha fatto sì che quasi tutti abbiano voluto "costruire" dei libri personali.

Noi insegnanti, convinte che la lettura sia essenziale nella crescita dell'individuo, speriamo che questa esperienza non rimanga isolata, che i genitori dei nostri bambini trovino il tempo di leggere loro, di condividere con i propri figli le emozioni, le risate, le scoperte che un libro può offrire.

*Le insegnanti  
della Scuola Materna Statale di Calcinaia*

## Il primo morso non si scorda mai

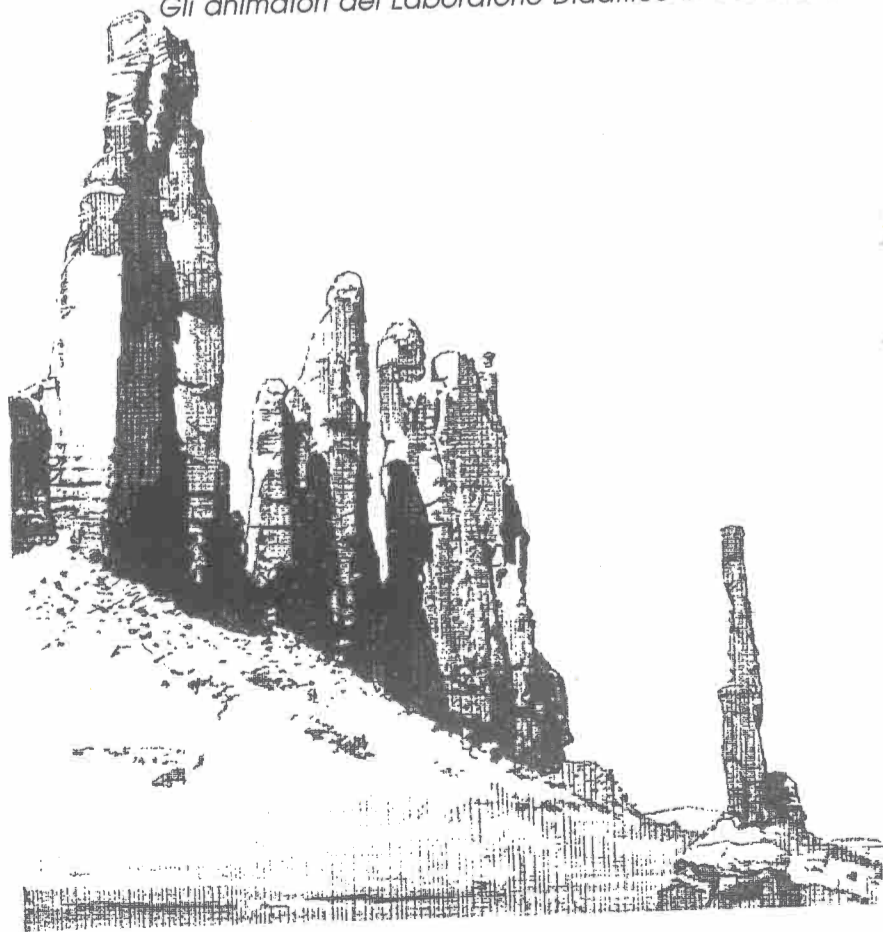
Immaginate nel comune di Calcinaia un luogo dove si può andare tranquillamente per incontrare amici, conoscerne altri, fare nuove amicizie, un luogo dove si possono vivere avventure straordinarie, imbattersi in creature strane, individui immondi, ripugnanti, repellenti ma simpatici, un luogo dove si può viaggiare, fare invenzioni straordinarie, attraversare paesi incantevoli, regioni fantastiche, un luogo dove gli animali parlano, dove si può ascoltare e vivere la storia di personaggi mai pensati né visti, un luogo dove si parte alla ricerca del tesoro perduto, dove si può cantare, ballare, giocare, travestirsi, disegnare, tagliare, incollare, costruire a piacere, un luogo dove perdersi è un piacere perché significa aprire una porta su spericolate avventure in un labirinto di scoperte in cui ci si sente al sicuro e dove il mondo è amico.

Questo luogo, lo hanno scoperto alcuni bimbi delle materne, delle elementari, e ragazzi delle medie: incontri ravvicinati per un contatto felice, per un luogo ancora tutto da esplorare, che alcuni terranno gelosamente per sé, ma che altri avranno voglia di dividere con amici e genitori.

Un luogo dove i palloncini si trasformano in fiori e farfalle, dove i più piccoli hanno incontrato un bruco affamato, ghiotto di salsiccie, panna, salame, cioccolata e che finisce con l'aver un terribile mal di pancia, hanno fatto la conoscenza di un brutto sogno che aveva troppo paura del buio e non voleva dormire solo la notte; dove i meno piccoli hanno viaggiato con Max fino al paese dei mostri selvaggi che ruotano gli occhi e hanno artigli lunghi e terribili, hanno attraversato un paese dove non è raccomandabile essere bello, anzi, per essere al sicuro, cioè per non rischiare di farsi tagliare la testa, occorre appiccicarsi verruche di plastica sul naso e infilarsi rubinetti aperti negli orecchi; e dove i più grandi hanno seguito Luca fino al Sahara, montati su un cammello, e conosciuto Alì con il quale si comunicava solo con le mani perché lui non parlava italiano.

Inutile dirvi di quale luogo si tratta, avrete sicuramente indovinato.

*Gli animatori del Laboratorio Didattico in Biblioteca*



## Calcinaia: una comunità sull'Arno dal 1500 ad oggi

È motivo di profonda soddisfazione vedere finalmente conclusa un'operazione culturale di largo respiro quale la pubblicazione della ricerca storica sul nostro territorio anche se diverso tempo dopo la presentazione del libro fotografico «GLI ARGINI E LE VIE» a dare finalmente uno spaccato della vita e della storia del Comune di Calcinaia, una testimonianza, che senza presunzione alcuna, possa costituire per i cittadini del nostro Comune e della nostra Provincia un riferimento preciso per chi vorrà approfondire la storia di questa piccola ma importante realtà di cui ci onoriamo di fare parte.

È una occasione di lettura di alcune tappe fondamentali di un piccolo Comune, che porta il lettore a ripercorrere la storia dell'epoca moderna fino agli anni della seconda guerra mondiale.

È vero che il giudizio storico può essere viziato, soprattutto quando è circoscritto a una realtà piccola come la nostra e quando si riferisce ad epoche vicine, dalle passioni e dagli umori dei commentatori. Tuttavia questa storia offre un'impressione altamente positiva, perché riesce a mantenere un giusto equilibrio, che fa onore agli studiosi che hanno steso questa testimonianza.

Questo scritto mette soprattutto in evidenza, che ieri come oggi è l'uomo artefice principale della grande avventura della storia, è l'uomo che fa di tutto per non subirla, e non assiste soltanto ma vuole partecipare, essere protagonista, essere il «creatore».

È questo davvero il grande insegnamento che si conferma con febbrile velocità, e che ritroviamo per intero che in questo libro perché, anche se l'epoca delle grandi avventure è passata, l'uomo continua a correre: presto saremo al 2000 e gli itinerari si fanno su distanze incalcolabili.

Il libro termina con i nostri concittadini che ritornano dal fronte della seconda guerra mondiale, dopo aver contribuito a costruire la nostra Repubblica democratica: sono quei cittadini, i nonni dei giovani di oggi che devono essere orgogliosi e andar fieri di quello che essi hanno fatto perché il nostro comune diventasse il centro operoso che tutti conoscono.

A voi lettori il giudizio: comunque sia, pensiamo di aver dato un contributo alla crescita culturale della nostra gente.

1500  
1990

# Le Vacanze

**P**er i bambini da 3 a 6 anni:

**GIOCHIAMO L'ESTATE**  
si gioca, si va in piscina e in bosco, si pittura e si inventa...  
questo campo solare si svolgerà presso la scuola materna di Calcinai

*dal 2 al 27 luglio 1990*

**dal lunedì al venerdì**

dalle ore 7,30 / 8,00 alle ore 18,00 / 18,30

Il costo è da concordare a seconda del numero dei bambini.

Per i bambini da 7 a 11 anni:

**IL SORBO**

ovvero il Campo solare sul monte Serra

*20 gg. nel mese di luglio*

**IL CROCCODRILLO HOLIDAY CENTER**

ovvero al mare a Cesenatico (FO)

*21 gg. nel mese di luglio*

Il costo intero per il SORBO è di L. 735.000

Il costo intero per il CROCCODRILLO è di L. 847.000

## E POI...

**VACANZE RESIDENZIALI:**

- al campeggio all'Isola d'Elba (età 7 / 11 e 11 / 14)  
Costo di L. 45.000 al giorno
- a San Martin del Colle (Casciana Terme) età 11 / 14  
Costo di L. 37.000 al gg. + 12.000 al gg. per il maneggio

**VACANZE ITINERANTI:**

- trekking sull'Appennino - età 12 / 15 anni  
Costo di L. 42.000 al gg.
- bicitour in Toscana - età 14 / 17 anni  
Costo da definire

## INFINE:

- scambio internazionale con la Germania  
*21 gg. in luglio*  
L. 800.000 tutto compreso
- campeggio in Cecoslovacchia  
*25 gg. in Agosto*  
L. 750.000 tutto compreso

Per ogni proposta, dal Campo Solare per i piccolissimi alle vacanze internazionali, il Comune partecipa con un **CONTRIBUTO ALMENO DEL 50% DEL COSTO TOTALE** dell'iniziativa tenendo conto comunque anche delle fasce di reddito delle famiglie.

*Per ogni ulteriore informazione rivolgersi all'UFFICIO SCUOLA del Comune*



**SPECIALE  
VACANZE**

## Consulta giovanile

Ora da alcuni mesi è nato un nuovo, importante organismo: La CONSULTA GIOVANILE, composta dalle Associazioni, dall'Amministrazione Comunale e da esperti, con il compito di intervenire sulla complessa realtà dei giovani del nostro comune.

Cosa ha prodotto fino ad ora la Consulta? Innanzitutto ha svolto una attività di ricerca volta alla conoscenza dei problemi dei giovani, poi ha organizzato una serie di iniziative nell'ambito della Settimana per la pace (concerto - mostra - proiezioni di audiovisivi).

Questo costituisce, ovviamente, solo l'inizio di un lavoro che dovrà essere molto più lungo e approfondito. È per questo che la CONSULTA è aperta al contributo di tutti i giovani che siano residenti nel Comune e che siano interessati a realizzare qualcosa di concreto e di positivo.

### ELENCO DELLE ASSOCIAZIONI ADERENTI ALLA CONSULTA GIOVANILE

- Azione Cattolica Ragazzi
- Azione Cattolica Calcinaia
- Azione Cattolica Fornacette
- Tennis Club Fornacette
- F.G.C.I. Calcinaia
- F.G.C.I. Fornacette
- Polisportiva Casarosa
- Polisportiva Gatto Verde
- A.C.L.I. Fornacette
- Casa del Popolo Fornacette
- ARCI Fornacette
- Canottieri Cavallini
- Associazione Amici della Musica
- Centro Giovani Comunale

---

*Alla fine del mese di Giugno  
sarà inaugurata la nuova sede del Centro Giovani  
situata nei locali dell'ex-fornace Leoncini  
(vicino al Superal)*

---

## Adottiamo un albero perché...

### Un'iniziativa della Scuola Elementare di Calcinaia

Un'informazione, ma non solo: nel mese di maggio, i bambini della Scuola Elementare di Calcinaia hanno piantato 20 tigli nella piazza antistante la palestra comunale in costruzione.

A gruppi hanno adottato un albero, con l'impegno di curarlo e di proteggerlo.

Perché la festa degli alberi?

È una nostalgia del passato, quando ogni anno gli scolari piantavano gli alberi lungo le vie e nelle piazze del paese?

Non è l'onda dei ricordi che ci ha condotto a questa scelta educativa, anche se riscopriamo ed accettiamo con orgoglio ciò che di positivo la nostra tradizione culturale ci affida.

È un impegno che ci prendiamo per le generazioni future: è stato detto che «una tra le cose più nobili che possiamo fare è quella di piantare un albero che farà ombra a qualcuno che non conosceremo mai».

L'«ombra» di quegli alberi è la vita del nostro ambiente, è la sopravvivenza dell'uomo.

Tutti siamo a conoscenza della distruzione delle foreste tropicali, delle conseguenti modificazioni del clima della terra, del degrado del suolo, dell'avanzare del deserto: con «vergogna» constatiamo che le foreste precedono l'uomo e i deserti lo seguono.

Conoscere non basta, occorre trovare rimedi: nel nostro piccolo tutti possiamo fare qualcosa. Basta volerlo.

L'iniziativa della giornata di «adozione dell'albero» è nata proprio perché siamo consapevoli che i nostri bambini potranno prendere coscienza dei «grandi problemi» che affliggono il pianeta terra e contribuire alla loro soluzione nella misura in cui saranno in grado di agire ed intervenire nella realtà a loro più vicina.

L'albero piantato, conosciuto, curato e rispettato è una piccolissima, ma non meno importante, parte di quelle foreste da salvare; è una premessa ed una speranza che la specie-uomo continui ad esistere su una terra a sua misura.

Noi educatori (ci riferiamo a tutti gli adulti che in qualche modo operano e sono in rapporto con i giovani) non possiamo dimenticare questo: «il futuro sarà una gara tra l'educazione e la catastrofe» (H. G. Wells).

Vogliamo che vinca l'educazione?

*Le insegnanti  
della Scuola Elementare di Calcinaia*



## Laboratori Didattici in bosco

### C'era una volta un'isola...

Tanto, ma tanto tempo fa, vicino a Calcinaia c'era un'isola, popolata da un'antica tribù. I suoi abitanti vivevano in armonia con la natura e conoscevano il loro ambiente come le loro tasche (sempre che ne avessero...); amavano molto esplorare il loro territorio osservando, annusando, toccando, ascoltando i rumori. Ma piano piano l'isola rimase attaccata alla terra che aveva vicino; e da allora si spopolò.

Adesso siamo tornati, con i bambini di alcune classi delle scuole materne e elementari, in quel posto che molto tempo addietro era un'isola, cioè nel parco della villa di Montecchio. E con i bambini abbiamo provato a trovare delle tracce di quegli antichi uomini e a cercare di stare nella natura come facevano loro: esplorando con i nostri sensi, trovando degli angoli che ci piacciono particolarmente, imitando gli animali. Insomma, abbiamo cercato di capire come si può stare in un ambiente naturale.

E le cose che abbiamo scoperto sono state davvero tante, dai nidi di fagiano e di merlo agli insetti più strani. Per poter trovare e provare tutto questo abbiamo fatto molti giochi, come la costruzione delle tane, la caccia al tesoro, la mappa del parco. E abbiamo pensato ad una grande festa da fare verso la fine del mese con tutti i bambini che sono già venuti con noi a Montecchio; ma ci sarà anche una mostra per far vedere tutto quello che abbiamo fatto, perché fra di noi qualcosa ci siamo raccontati: e lo vogliamo far sapere anche a chi non c'è mai stato.

È forse inutile dire anche che ci siamo divertiti tanto e che molti bambini hanno già detto che ci torneranno con i loro genitori.

E prima di finire, una raccomandazione a tutti quelli che hanno intenzione di andare a Montecchio: tenete gli occhi, gli orecchi e il naso ben aperti, perché in quel parco ci sono ancora tante cose da scoprire e da capire...

Gli animatori del Laboratorio Ambiente  
**ARCI RAGAZZI**

Alcuni bambini della Scuola Materna Statale di Calcinaia



## Riassunto delle attività

### Quadro riassuntivo delle attività di laboratorio-scuola / extrascuola realizzata da settembre '89 a maggio '90

#### AL MATTINO IN COLLABORAZIONE CON LA SCUOLA:

##### laboratorio di Educazione Ambientale:

1 Sezione di Scuola Materna Statale	bambini partecipanti	n° 25
7 Classi di Scuola Elementare	bambini partecipanti	n° 126

##### laboratorio di Educazione all'Immagine:

2 Sezioni di Scuola Materna Statale	bambini partecipanti	n° 50
1 Sezione di Scuola Materna Privata	bambini partecipanti	n° 18
9 Classi di Scuola Elementare	bambini partecipanti	n° 162

##### laboratorio di Educazione alle Letture:

1 Sezione di Scuola Materna Statale	bambini partecipanti	n° 20
6 Classi di Scuola Elementare	bambini partecipanti	n° 108
2 Classi di Scuole Medie	bambini partecipanti	n° 36

##### laboratorio di Psicomotricità:

1 Sezione di Scuola Materna Statale	bambini partecipanti	n° 25
1 Classe di Scuola Elementare	bambini partecipanti	n° 18

#### Occasioni Teatrali

12 Spettacoli per le Scuole Elementare e Medie	bambini partecipanti	n° 623
2 Spettacoli per le Scuole Materne	bambini partecipanti	n° 150

...

#### AL POMERIGGIO

##### laboratorio di Pittura a Calcinaia e Fornacette

aperto 1 volta alla settimana	bambini partecipanti	n° 90
-------------------------------	----------------------	-------

##### laboratorio di Lingua (Inglese) a Calcinaia e Fornacette

aperto 2 volte alla settimana	bambini partecipanti	n° 40
-------------------------------	----------------------	-------

##### Centro Giochi a Fornacette

aperto 2 volte alla settimana	bambini partecipanti	n° 20
-------------------------------	----------------------	-------

##### Biblioteca dei Ragazzi a Calcinaia e Fornacette

aperta tutti i giorni

Bambini in attività al laboratorio di Pittura

